



EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

**V Štrasburgu 13. decembra 2023
(OR. en)**

**2023/0056 (COD)
LEX 2285**

**PE-CONS 58/1/23
REV 1**

**PECHE 417
CODEC 1783**

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, KTORÝM SA MENÍ NARIADENIE
(EÚ) 2019/833, KTORÝM SA USTANOVUJÚ OCHRANNÉ A VYNUCOVACIE OPATRENIA
UPLATNITEĽNÉ V REGULAČNEJ OBLASTI ORGANIZÁCIE PRE RYBOLOV V
SEVEROZÁPADNOM ATLANTIKU**

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2023/...

z 13. decembra 2023,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/833, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom²,

¹ Ú. v. EÚ C 293, 18.8.2023, s. 144.

² Pozícia Európskeho parlamentu z 9. novembra 2023 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 27. novembra 2023.

keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/833¹ sa do práva Únie implementovali najaktuálnejšie pravidlá pre ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (ďalej len „NAFO“). Uvedené nariadenie bolo následne zmenené nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1231² a (EÚ) 2022/2037³ s cieľom implementovať do práva Únie opatrenia, ktoré NAFO prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2019, 2020 a 2021.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/833 z 20. mája 2019, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku, mení nariadenie (EÚ) 2016/1627 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2115/2005 a (ES) č. 1386/2007 (Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2019, s. 1).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1231 zo 14. júla 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/833, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 274, 30.7.2021, s. 32).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2037 z 19. októbra 2022, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/833, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2022, s. 11).

- (2) NAFO na svojom 44. výročnom zasadnutí v septembri 2022 prijala niekoľko právne záväzných opatrení na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria do jej právomoci, pokiaľ ide o nové povinnosti vlajkových štátov súvisiacich s predkladaním výskumných plánov, požiadavky na plavidlá platné pre účasť na výskumných činnostiach, reguláciu skúšobného záťahu siete pri prvom vstupe do divízie v rámci rybárskeho výjazdu, úpravy zákazov rybolovu sebastesov v divízii NAFO 3M, zákaz vylodenia, prekládky a ponechávania na palube jedincov ospalca grónskeho (*Somniosus microcephalus*) a zaradenie plavidiel vykonávajúcich nezákonný, nenahlásený a neregulovaný (ďalej len „NNN“) rybolov, ktoré sa nachádzajú v zoznamoch iných regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva, do jej zoznamu takýchto plavidiel.
- (3) Uvedené opatrenia sú určené zmluvným stranám NAFO a okrem toho sa nimi ukladajú povinnosti prevádzkovateľom. Ochranné a vynucovacie opatrenia NAFO (ďalej len „opatrenia NAFO“) sú od nadobudnutia ich platnosti 1. decembra 2022 záväzné pre všetky zmluvné strany NAFO. Pokiaľ ide o Úniu, majú sa do práva Únie implementovať v takom rozsahu, v akom v ňom ešte nie sú stanovené.
- (4) Nariadenie (EÚ) 2019/833 by sa preto malo zmeniť s cieľom implementovať uvedené nové opatrenia NAFO do práva Únie.

- (5) Niektoré ustanovenia v opatreniach NAFO sa na budúcich výročných zasadnutiach NAFO pravdepodobne zmenia prijatím nových opatrení v súvislosti výskumnými plánmi v oblasti rybolovu. S cieľom urýchlene implementovať do práva Únie tieto budúce zmeny opatrení NAFO by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o povinnosti členských štátov súvisiace s predkladaním výskumných plánov a pokiaľ ide o požiadavky na plavidlá pre účasť na výskumných činnostiach. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva¹. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (6) Nariadenie (EÚ) 2019/833 by sa preto malo zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

¹ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

Článok 1
Zmeny nariadenia (EÚ) 2019/833

Nariadenie (EÚ) 2019/833 sa mení takto:

1. V článku 4 sa odseky 2 až 6 nahrádzajú takto:

„2. Vlajkový členský štát:

- a) elektronicky nahlási Komisii pred tým, ako sa začne výskum, vo formáte uvedenom v prílohe II.C k opatreniam NAFO, na ktorý sa odkazuje v bode 5 prílohy k tomuto nariadeniu, všetky výskumné plavidlá oprávnené sa plaviť pod jeho vlajkou, ktorým udelil oprávnenie vykonávať výskumné činnosti v regulačnej oblasti;
- b) v prípade jednorazových nových prieskumov a výskumných činností a ak sú úlovky ponechané na palube počas výskumných činností určené na uvedenie na trh, poskytne Komisii najneskôr 40 dní pred otvorením júnového zasadnutia vedeckej komisie NAFO výskumný plán pre všetky plavidlá oprávnené plaviť sa pod jeho vlajkou, ktorým udelil oprávnenie vykonávať výskumné činnosti v regulačnej oblasti, a v ostatných prípadoch poskytne tento výskumný plán najneskôr 10 dní pred začatím výskumu;

- c) zabezpečí, aby výskumný plán týkajúci sa prieskumov vykonávaných v regulačnej oblasti zameraných na populácie, na ktoré sa vzťahujú rybolovné možnosti, obsahoval aspoň tieto informácie:
- i) identifikáciu plavidla;
 - ii) účel;
 - iii) prehľad vedeckých metód alebo postupov;
 - iv) miesto a dátumy vykonávania výskumnej činnosti;
 - v) meno vedúceho výskumného projektu;
 - vi) či sa niektoré úlovky ponechané na palube budú uvádzať na trh;
 - vii) celkové odhadované úlovky cieľového druhu, ktorý je predmetom prieskumu a bol ulovený v rámci výskumných činností, a či bude na palube prítomný pozorovateľ s dostatočnými vedeckými znalosťami;
 - viii) informáciu o tom, kedy sa výsledky výskumu predložia vedeckej komisii NAFO;
 - ix) v relevantných prípadoch akékoľvek žiadosti o výnimku z tohto písmena;
a
 - x) v relevantných prípadoch údaj o tom, že činnosť predstavuje jednorazový nový prieskum alebo výskum; a

- d) okamžite oznámi Komisii začiatok a ukončenie výskumných činností plavidiel, ktoré sú dočasne zapojené do výskumu, a to aj počas rybárskych výjazdov, pri ktorých sa uskutočňujú komerčné aj výskumné činnosti.

3. Plavidlá zapojené do výskumu:

- a) vždy musia mať na palube kópiu výskumného plánu a všetkých jeho zmien v anglickom jazyku; a
- b) v prípade prieskumov vykonávaných v regulačnej oblasti zameraných na populácie, na ktoré sa vzťahujú rybolovné možnosti, musia skladovať úlovky ulovené pri výskumných činnostiach oddelene od všetkých ostatných úlovkov ulovených počas rybárskych výjazdov, pri ktorých sa uskutočňujú komerčné aj výskumné činnosti, a to buď stenou zo sieťoviny, priečkou z preglejky, v samostatnom boxe alebo iným spôsobom; umiestnenie úlovkov ulovených pri výskumných činnostiach sa musí uvádzať v pláne uskladnenia úlovku.

4. Pokiaľ zo stanoviska vedeckej komisie NAFO nevyplýva inak, výskumné plavidlá zapojené do prieskumov v regulačnej oblasti zameraných na populácie, na ktoré sa vzťahujú rybolovné možnosti, a ponechávajúce na palube úlovky získané počas týchto výskumných činností na účely uvedenia týchto úlovkov na trh:

- a) spĺňajú požiadavky zaznamenávania a nahlasovania stanovené v kapitole V;

- b) majú na palube pozorovateľa s dostatočnými odbornými znalosťami; a
- c) započítajú tieto úlovky do príslušnej kvóty členského štátu a obmedzení rybolovného úsilia, ktoré sú stanovené v rybolovných možnostiach.

- 5. Pokiaľ nie je v tomto nariadení stanovené inak, výskumné plavidlá nie sú obmedzené opatreniami NAFO, ktoré sa týkajú lovu rýb v regulačnej oblasti, najmä pokiaľ ide o veľkosť ôk siete, obmedzenia veľkosti rýb a oblasti a obdobia zákazu rybolovu.
- 6. Komisia bezodkladne postúpi informácie oznámené vlajkovými členskými štátmi v súlade s odsekom 2 výkonnému tajomníkovi NAFO.“

2. V článku 6 ods. 1 sa písmeno e) nahrádza takto:

- „e) zakáže v divízii 3M rybolov sebastesov od 24:00 UTC dňa, keď na základe odhadov dosiahol celkový nahlásený úlovok hodnotu 100 % celkového povoleného výlovu sebastesov v divízii 3M tak, ako bolo oznámené v súlade s odsekom 3;“

3. V článku 8 sa dopĺňa tento odsek:

„5. Pri prvom vstupe plavidla do divízie na účely rybárskeho výjazdu môže plavidlo vykonať jeden skúšobný záťah siete, ktorý môže trvať maximálne tri hodiny. Ak populácie, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia vedľajších úlovkov, predstavujú najväčší hmotnostný percentuálny podiel celkového výsledného úlovku v rámci záťahu, nepovažuje sa to za cieľový rybolov týchto populácií a plavidlo musí okamžite zmeniť polohu v súlade s odsekom 1 písm. b). Plavidlá identifikujú každý skúšobný záťah siete vykonaný v súlade s týmto odsekom a do rybárskeho denníka zaznamenajú súradnice začiatkovej a koncovkej polohy všetkých vykonaných skúšobných záťahov siete.“

4. V článku 12 sa odsek 9 nahrádza takto:

„9. Zakazuje sa cielene loviť, ponechávať na palube, prekladať alebo vylod'ovať časti tiel alebo celé telá jedincov ospalca grónskeho (*Somniosus microcephalus*) v regulačnej oblasti.“

5. V článku 44 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) zaradené do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktorý vedú Komisia pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov^{*}, Komisia na ochranu tuniaka južného^{**}, Medziamerická komisia pre tropické tuniaky^{***}, Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov^{****}, Komisia pre tuniaky z Indického oceánu^{****}, Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more^{*****}, Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku^{*****}, Komisia pre rybolov v severnom Tichom oceáne^{*****}, Organizácia pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku^{*****}, Dohoda o rybolove v južnom Indickom oceáne^{*****}, Regionálna organizácia pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne^{*****} alebo Komisia pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne^{*****}.

* Dohovor o zachovaní živých antarktických morských zdrojov vypracovaný 20. mája 1980 v Canberre, ktorý nadobudol platnosť 7. apríla 1982 (Ú. v. ES L 252, 5.9.1981, s. 27).

** Dohovor o ochrane tuniaka južného podpísaný 10. mája 1993 v Canberre, ktorý nadobudol platnosť 20. mája 1994 (Ú. v. EÚ L 336, 23.12.2015, s. 27).

*** Dohovor o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky ustanovenej dohovorom z roku 1949 medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou (Antigujský dohovor) podpísaný 14. novembra 2003 vo Washingtone, ktorý nadobudol platnosť 27. augusta 2010 (Ú. v. EÚ L 224, 16.8.2006, s. 24).

- **** Medzinárodný dohovor o zachovaní atlantických tuniakov z Rio de Janeiro zo 14. mája 1966, ktorý nadobudol platnosť 21. marca 1969 (Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 34).
- ***** Dohoda o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu podpísaná 25. novembra 1993 v Ríme, ktorá nadobudla platnosť 27. marca 1996 (Ú. v. ES L 236, 5.10.1995, s. 25).
- ***** Dohoda o vytvorení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more pôvodne sformulovaná 24. septembra 1949 v Ríme, ktorá nadobudla platnosť 20. februára 1952 (Ú. v. ES L 190, 4.7.1998, s. 37).
- ***** Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku podpísaný 18. novembra 1980 v Londýne, ktorý nadobudol platnosť 17. marca 1982 a ku ktorému Európske spoločenstvo pristúpilo 13. júla 1981 (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21).
- ***** Dohovor o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na šírom mori v severnom Tichom oceáne podpísaný 24. februára 2012 v Tokiu, ktorý nadobudol platnosť 19. júla 2015 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2022, s. 14).
- ***** Dohovor o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne podpísaný 20. apríla 2001 vo Windhoeku v Namíbii, ktorý nadobudol platnosť 13. apríla 2003 (Ú. v. ES L 234, 31.8.2002, s. 40).
- ***** Dohoda o rybolove v južnom Indickom oceáne podpísaná 7. júla 2006 v Ríme, ktorá nadobudla platnosť 21. júna 2012 (Ú. v. EÚ L 196, 18.7.2006, s. 15).
- ***** Dohovor o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na otvorenom mori v južnom Tichom oceáne podpísaný 14. novembra 2009 v Aucklande, ktorý nadobudol platnosť 24. augusta 2012 (Ú. v. EÚ L 67, 6.3.2012, s. 3).
- ***** Dohovor o ochrane populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti a hospodárení s nimi v západnom a strednom Tichom oceáne podpísaný 5. septembra 2000 v Honolulu, ktorý nadobudol platnosť 19. júna 2004 (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2005, s. 3).“

6. V článku 50 ods. 2 sa dopĺňajú tieto písmená:

„m) povinnosti vlajkového členského štátu týkajúce sa výskumných plánov uvedené v článku 4 ods. 2;

n) požiadavky na plavidlá zapojené do výskumu uvedené v článku 4 ods. 3, 4 a 5.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu

Za Európsky parlament
predsedníčka

Za Radu
predseda/predsedníčka